



**QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)  
BHALA QORTI TA' GUDIKATURA KRIMINALI**

**MAGISTRAT DR.  
ANTONIO MIZZI**

Seduta ta' l-14 ta' Gunju, 2006

Numru 1085/2004

Il-Pulizija  
(Sp Raymond Cassar)  
vs  
Francesco Zampa, iben Sergio,  
imwieled Pieta' fit-3 ta'  
marzu, 1982

Il-Qorti,  
Rat l-akkużi kontra l-imputat –  
1. talli fis-26 ta' novembru, 2004, għal ħabta tal-11.30  
a.m. f'Misraħ il-Bajja, Buġibba mingħajr il-ħsieb li joqtol  
jew li jqiegħed il-ħajja ta' ħaddieħor f'perikolu ċar,  
ikkaġuna ħsara fil-ġisem u/jew fis-saħħa, u cioe' offiża ta'  
natura gravi fuq il-persuna ta' Alviano Valletta, skond kif  
iċċertifika Dr. Michela Rossi M.D. ta' l-isptar San Luqa;  
2. talli ħebb għal Alviano Valletta sabiex jingurjah, idejqu  
jew jagħmillu ħsara.

Kopja Informali ta' Sentenza

Il-Qorti ġiet mitluba sabiex tapplika l-provvedimenti ta' l-artikolu 383 tal-Kodiċi Kriminali.

Rat in-nota tal-Avukat Ġenerali fejn ta l-kunsens tiegħu biex dan il-każ jiġi trattat bi proċedura sommarja.

Semgħet il-provi nkluża x-xhieda ta' l-imputat bil-ġurament.

Semgħet lill-prosekuzzjoni u lill-avukat ta' l-imputat.

Ikkunsidrat,

Illi fis-26 ta' novembru, 2004 għal ħabta ta' nofsinhar il-pulizija ġiet infurmata li ftit tal-ħin qabel kien hemm ġlieda fil-pjazza ta' Buġibba fejn ċertu Alviano Valletta iddañħal l-isptar. Aktar tard dak in-nhar għal ħabta tad-disgħa ta' fil-għaxija l-istess Alviano Valletta mar l-għassa fejn informa l-pulizija li hu kellu argument ma l-imputat. Hu qal li għadda xi rimarki fil-konfront ta' l-imputat biex jiċċajta u l-imputat tah daqqa ta' ponn.

Illi konsegwenza ta' din id-daqqa ta' ponn Alviano Valletta soffra frattura fix-xedaq u kellu jiġi operat. Mit-tobba li kkuraw lil Alviano Valletta jirrizulta li kellha ssir operazzjoni fuqu u tali ferita ġiet ikklassifikata bħala ferita gravi 'per durata' billi ħadet iktar minn tletin ġurnata biex tfiq.

Illi mill-provi prodotti jirrizulta li l-imputat kien qed jieħu ħsieb żvilupp ta' blokk kummerċjali f'Misraħ il-Bajja, Buġibba. Hu kien qabbad lill-kumpanija Day One biex tieħu ħsieb ix-xogħol li jkun hemm bżonn tal-ilma u tad-dawl f'dan il-blokk. Alviano Valletta kien impjegat ma din il-kumpanija u kien jagħmel xogħol ta' dawl u ilma fil-post hawn fuq imsemmi. Jirrizulta wkoll li l-imputat kien kellem lill-imgħallem ta' Alviano Valletta, Gilbert Attard fejn qallu li Alviano Valletta kien qed idejqu.

Illi fil-ġurnata ta' l-incident ġara li Alviano Valletta, Gilbert Attard, l-imputat u żewġ impjegati oħra kienu barra il-blokka. Dan il-fond għandu żewġ entraturi u kif il-

Ħaddiema kienu ser jidhlu minn wieħed mill-bibien l-imputat qallhom biex ma jidhlux minn hemm għaliex kien qed isir xogħol ta' madum. Wieħed mill-impjegati qal li l-imputat imissu qallhom qabel u Alviano Valletta zied igħid: "Mela nañseb vera għadek rieqed dal-għodu". ( Dawn huma il-kliem testwali riportati mix-xhieda ta' Alviano Valletta). Skond Alviano Valletta konsegwenza ta' dak id-diskors l-imputat xejjirlu daqqa ta' ponn bil-konsegwenza hawn fuq indikata.

Illi l-versjoni ta' l-imputat tvarja xi ffit minn dik ta' Alviano Valletta. Hu xehed li dan ir-raġel waqt ix-xogħol kien jagħmel l-istorbju u kellhu 'complaints' mingħand il-ġirien. Qal lill-imgħallem tiegħu biex ma jibgħatux aktar. Skond l-imputat l-inċident ġara li għalkemm hu qallhom biex ma jgħaddux minn bieb partikolari u jużaw ieħor Alviano Valletta kien ser jibqa miexi. L-imputat jibdu minn spaltu, Alviano Valletta prova itih daqqa ta' ponn ma laqtux u l-imputat xejjer daqqa waħda. Kif tah dik id-daqqa l-imputat ħarab minn fuq il-post. Din il-versjoni tal-fatti ġiet konfermata minn xhud indipendenti li nzerta kellu appuntament ma l-imputat u ra l-inċident.

Illi meta wieħed janalizza l-provi kollha prodotti jirrizulta ċar li hemm żewġ versjonijiet b'sfaċċettaturi differenti li għandhom jiġu nkwadrati f'qafas legali. Skond Alviano Valletta d-diskors li qal lill-imputat kien biċ-ċajt. Jidher ċar li l-imputat ħassu offiż b'dak id-diskors. Frankament, diskors ta' dak it-tip minn impjegat lejn persuna li qed tħaddimha u li ma għandha ebda kunfidenza magħha hu barra minn loku. Mix-xhud indipendenti jidher li l-imputat ta d-daqqa ta' ponn wara li hu kien ser jintlaqqgħat iżda tali reazzjoni ħarġet barra mill-limiti għaliex jidher ċar li f'dik id-daqqa ta' ponn ta' l-imputat kien hemm il-frustrazzjoni li Alviano Valletta kien għadu jiġi fuq il-lant tax-xogħol meta l-imputat ma ridux u r-rabja għal dak id-diskors quddiem kulħadd.

Illi l-abbli difensur ta' l-imputat ipprospetta l-fatt li l-imputat aġixxa biex jiddefendi lilu nnifsu u għalhekk ma għandhux jinsab ħati. Fil-fehma ta' din il-Qorti hu veru li l-imputat

Kopja Informali ta' Sentenza

aġixxa biex jiddefendi ruħu iżda hu eċċeda fid-difiża tiegħu personali minħabba r-raġunijiet hawn fuq indikati.

Għaldaqstant, issib lill-imputat ħati tal-ewwel akkuża miġjuba kontra tiegħu bl-assorbiment tat-tieni akkuża. Rat l-artikoli 214, 216(1)(d), 230(d) u 233(1)(a) tal-Kodiċi Kriminali. Rat il-fedina penali netta ta' l-imputat. Ma tikkundannahx għal piena karċerarja iżda tilliberah taħt il-provvedimenti tal-artikolu 22 tal-kapitolu 446 tal-Liġijiet ta' Malta bil-kondizzjoni li ma jagħmilx reat ieħor fi żmien sena mil-lum.

**< Sentenza Finali >**

-----TMIEM-----